

**แผนการจัดการเรียนรู้ที่ ๔**

**หน่วยการเรียนรู้ที่** ๑ **เรื่อง** กลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้า (ความเป็นมา) **วิชา** ภาษาไทย

**ชื่อรายวิชา** ภาษาไทย ท ๒๒๑๐๒  **กลุ่มสาระการเรียนรู้** ภาษาไทย

**ชั้น** มัธยมศึกษาปีที่ ๒ **ภาคเรียนที่** ๒ **ปีการศึกษา** ๒๕๖๑ **เวลา**  ๓ ชั่วโมง/๑๕๐ นาที **ผู้สอน**  อาจารย์จารุวัลย์ พิมผนวช

**มาตรฐานการเรียนรู้**

มาตรฐาน ท ๑.๑ ใช้กระบวนการอ่านสร้างความรู้และความคิด เพื่อนำไปใช้ตัดสินใจ แก้ปัญหาในการดำเนินชีวิตและมีนิสัยรักการอ่าน

มาตรฐาน ท ๕.๑ เข้าใจและแสดงความคิดเห็น วิจารณ์วรรณคดีและวรรณกรรมไทยอย่างมีคุณค่าและนำมาประยุกต์ใช้ในชีวิตจริง

**ตัวชี้วัด**

ท ๑.๑ ม.๒/๒ จับใจความสำคัญ สรุปความ และอธิบายรายละเอียดจากเรื่องที่อ่าน

ท ๑.๑ ม.๒/๘ มีมารยาทในการอ่าน

ท ๕.๑ ม.๒/๑ สรุปเนื้อหาวรรณคดีและวรรณกรรมที่อ่านในระดับยากขึ้น

**จุดประสงค์การเรียนรู้**

1. นักเรียนสามารถอธิบายความเป็นมา ประวัติผู้แต่ง และลักษณะคำประพันธ์จากเรื่องกลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้าได้
2. นักเรียนสามารถตีความ และแปลความจากบทประพันธ์เรื่องกลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้าได้
3. นักเรียนสามารถสรุปเนื้อหาจากเรื่องกลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้าได้
4. นักเรียนมีมารยาทในการอ่าน

**สาระสำคัญ**  กลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้า เป็นบทประพันธ์ของพระยาอุปกิตศิลปะสาร (นิ่ม กาญจนาชีวะ) ซึ่งนำมาจากกวีนิพนธ์อังกฤษเรื่อง Elegy Writtenin in a Country Churchyard ของทอมัส เกรย์ โดยใช้คำประพันธ์ประเภทกลอนดอกสร้อยในการแต่ง จำนวน ๓๓ บท เนื้อหากล่าวถึงการสั่งสอนให้เห็นถึงสัจธรรมของชีวิตมนุษย์ที่ไม่อาจหลีกหนีความตายได้ นอกจากนี้กลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้ายังให้คุณค่าในด้านวรรณศิลป์ เช่น การใช้ความเปรียบ การใช้คำเลียนเสียงธรรมชาติ การเล่นสัมผัส เป็นต้น วรรณคดีเรื่องกลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้าจึงควรค่าแก่การศึกษาในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๒

**สาระการเรียนรู้**

๑. เนื้อหาทั่วไปของกลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้า (ประวัติผู้แต่ง ความเป็นมา ลักษณะคำประพันธ์)

๒. การแปลความจากบทประพันธ์กลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้า

**คุณลักษณะอันพึงประสงค์** - มีวินัย

- ใฝ่เรียนรู้

**สมรรถนสำคัญ** - ความสามารถในการสื่อสาร

- ความสามารถในการคิด

**กิจกรรมการเรียนรู้**

**ชั่วโมงที่ ๑**

กิจกรรมนำเข้าสู่บทเรียน

๑. ครูตั้งคำถาม เพื่อกระตุ้นความรู้ของนักเรียน เรื่อง กลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้า “เมื่อนักเรียนอ่านชื่อเรื่อง กลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้า นักเรียนจะนึกถึงสิ่งใดเป็นอันดับแรก” โดยสุ่มนักเรียนตอบ จากนั้นครูและนักเรียนร่วมกันสรุปคำตอบที่ได้

๒. นักเรียนดูกลอนดอกสร้อยที่ครูนำมาเป็นตัวอย่างแล้วนักเรียนบอกใจความสำคัญของกลอนดอกสร้อยนั้น พร้อมแสดงข้อคิดและสามารถนำไปปรับใช้ในชีวิตประจำวันได้อย่างไร

“สกุลเอ๋ยสกุลสูง ชักจูงจิตฟูชูศักดิ์ศรี

อำนาจความสง่าอ่าอินทรีย์ ความงามนำให้มีไมตรีกัน

ความร่ำรวยอวยสุขให้ทุกอย่าง เหล่านี้ต่างรอตายทำลายขันธ์

วิถีแห่งเกียรติยศทั้งหมดนั้น แต่ล้วนผันมาประจบหลุมศพเอย”

จากนั้นครูแจ้งวัตถุประสงค์การสอน และเชื่อมโยงเข้าสู่เนื้อหากลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้า ได้แก่ การศึกษาความเป็นมา ลักษณะคำประพันธ์ที่ใช้

กิจกรรมพัฒนาผู้เรียน

๓. ครูบรรยายความรู้วรรณคดีเรื่องกลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้า ในส่วนของเรื่องการศึกษาความเป็นมา ลักษณะคำประพันธ์ที่ใช้จากสื่อ powerpoint เรื่องกลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้า

๔. นักเรียนจดบันทึกความรู้ที่ได้จากการเรียนเรื่องกลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้าลงในสมุดจดบันทึก

๕. ครูสุ่มหมายเลขของนักเรียน เพื่อตอบคำถามทดสอบความรู้ โดยคำถามมีดังนี้ ใครคือผู้แต่งเรื่องกลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้า เดิมกลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้ามาจากวรรณกรรมเรื่องใด ยกตัวอย่างการปรับคำประพันธ์บางตอนที่ปรับให้เข้ากับวัฒนธรรมของคนไทย

กิจกรรมรวบยอด

๖. นักเรียนและครูร่วมกันสรุปความรู้เรื่องกลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้า

**ชั่วโมงที่ ๒ - ๓**

กิจกรรมนำเข้าสู่บทเรียน

๑. ครูทบทวนความรู้เดิมของนักเรียน เรื่องกลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้า

กิจกรรมพัฒนาผู้เรียน

๒. นักเรียนจับคู่ระหว่างเพื่อนในห้อง จากนั้นแปลบทประพันธ์ที่ได้รับมอบหมาย โดยครูเลือกบทประพันธ์จากเรื่องกลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้าให้นักเรียนแปลตามลำดับ ซึ่งนักเรียนต้องเขียนคำประพันธ์ที่คู่ของตนได้รับมอบหมายลงสมุด จากนั้นทำการแปลศัพท์ยาก และแปลความหมายของบทประพันธ์ลงในสมุดของตนเอง

๓. นักเรียนแต่ละคู่ออกมาแปลบทประพันธ์ โดยอ่านบทกลอน แปลศัพท์ยากแล้วจึงแปลคำประพันธ์ โดยนักเรียนที่ไม่ได้นำเสนอสามารถซักถามได้เมื่อเกิดข้อสงสัย

๔. นักเรียนจดบันทึกความรู้จากเรื่องที่กลุ่มเพื่อนนำเสนอ และเปิดโอกาสให้ซักถามเมื่อเกิดข้อสงสัย

กิจกรรมรวบยอด

๕. ครูสุ่มนักเรียนออกมาพูดสรุปความรู้ที่ได้จากการแปลบทประพันธ์ เรื่อง กลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้าและร่วมกันอภิปรายความรู้

**สื่อ / แหล่งการเรียนรู้**

๑. Powerpoint กลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้า

๒. สมุดจดบันทึก

**การวัดและประเมินผล**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **เป้าหมาย** | **หลักฐาน** | **เครื่องมือวัด** | **เกณฑ์การประเมิน** |
| **สาระสำคัญ**  กลอนดอกสร้อยรำพึงในป่าช้า เป็นบทประพันธ์ของพระยาอุปกิตศิลปะสาร (นิ่ม กาญจนาชีวะ) โดยใช้คำประพันธ์ประเภทกลอนดอกสร้อยในการแต่ง เนื้อหากล่าวถึงการสั่งสอนให้เห็นถึงสัจธรรมของชีวิตมนุษย์ที่ไม่อาจหลีกหนีความตายได้ | การแปลและนำเสนอบทประพันธ์ | แบบประเมินการแปลบทประพันธ์ | ได้คะแนนร้อยละ ๖๐ ขึ้นไปถือว่าผ่านเกณฑ์ |
| **ตัวชี้วัด**  ท ๑.๑ ม.๒/๒ จับใจความสำคัญ สรุปความ และอธิบายรายละเอียดจากเรื่องที่อ่าน  ท ๑.๑ ม.๒/๘ มีมารยาทในการอ่าน  ท ๕.๑ ม.๒/๑ สรุปเนื้อหาวรรณคดีและวรรณกรรมที่อ่านในระดับยากขึ้น | การแปลและนำเสนอบทประพันธ์ | แบบประเมินการแปลบทประพันธ์ | ได้คะแนนร้อยละ ๖๐ ขึ้นไปถือว่าผ่านเกณฑ์ |
| **คุณลักษณะอันพึงประสงค์** - มีวินัย  - ใฝ่เรียนรู้ | การแปลและนำเสนอบทประพันธ์ | แบบประเมินคุณลักษณะอันพึงประสงค์ | ได้คะแนนร้อยละ ๖๐ ขึ้นไปถือว่าผ่านเกณฑ์ |
| **สมรรถนะ**  - ความสามารถในการสื่อสาร  - ความสามารถในการคิด | การแปลและนำเสนอบทประพันธ์ | แบบประเมินสมรรถนะสำคัญของผู้เรียน | ได้คะแนนร้อยละ ๖๐ ขึ้นไปถือว่าผ่านเกณฑ์ |

ลงชื่อ..................................................ผู้สอน

(อาจารย์จารุวัลย์ พิมผนวช)

**บันทึกหลังสอน**

**๑. ผลการสอน**

**๒. ปัญหาและอุปสรรค**

**๓. ข้อเสนอแนะ**

ลงชื่อ...................................................ผู้สอน

(อาจารย์จารุวัลย์ พิมผนวช)

**ความเห็นของหัวหน้ากลุ่มสาระการเรียนรู้วิชาภาษาไทย**

.........................................................................................................

ลงชื่อ................................................................

(อ.ดร.บัวลักลักษณ์ พิมผนวช)

หัวหน้ากลุ่มสาระการเรียนรู้วิชาภาษาไทย

**แบบประเมินการแปลบทประพันธ์**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **องค์ประกอบที่ประเมิน** | **ระดับคุณภาพของผลงาน** | | |
| **๓ (ดี)** | **๒ (ผ่าน)** | **๑ (พอใช้)** |
| ๑. เนื้อหา | คัดบทประพันธ์ได้สวยงามมีความถูกต้อง ตามฉันทลักษณ์ | คัดบทประพันธ์ได้ถูกต้องตามฉันทลักษณ์ | คัดบทประพันธ์ไม่ถูกต้องตามฉันทลักษณ์และขาดความสวยงาม |
| ๒. การแปลบทประพันธ์ | แปลบทประพันธ์ได้ครบถ้วน ถูกต้อง ชัดเจน มีการเรียนลำดับเนื้อหาเหตุการณ์ได้ดี | แปลบทประพันธ์ได้ ถูกต้อง มีการเรียนลำดับเนื้อหาเหตุการณ์ | แปลบทประพันธ์ได้ไม่ครบถ้วน เนื้อหาวกไปวนมา |
| ๓. คำศัพท์ยาก | มีศัพท์ยาก ๗ คำขึ้นไป | มีศัพท์ยาก ๓ ถึง ๖ คำ | มีศัพท์ยาก ๑ ถึง ๒ คำ |

**เกณฑ์การประเมินคุณภาพ** ๗ – ๙ คะแนน ดี

๕ – ๖ คะแนน พอใช้

๓ – ๔ คะแนน ปรับปรุง